

The present table is intended to assist readers of the Guide and Index to Beelzbub's Tales to His Grandson by providing for each page number of the 1950 English edition, the corresponding page number of the second Italian edition.(Vicenza, Neri Pozza Editore, 1999)

Produced by:
Dolmen Meadow Editions
Suite 119, 283 Danforth Avenue
Toronto, M4K 1N2

email: info@dolmenmeadoweditions.com

ITALIAN PAGE CORRELATION TABLE

5/14/06

Eng	Ital	50	51	100	95	150	136	200	177	250	218	300	259	350	301	400	341	450	382
		51	52	101	95	151	137	201	178	251	219	301	260	351	302	401	342	451	383
		52	53	102	96	152	137	202	179	252	220	302	261	352	303	402	343	452	384
3	13	53	54	103	97	153	138	203	180	253	221	303	262	353	304	403	343	453	385
4	14	54	54	104	98	154	139	204	180	254	222	304	263	354	305	404	344	454	385
5	15	55	55	105	99	155	140	205	181	255	222	305	264	355	306	405	345	455	386
6	15	56	56	106	100	156	141	206	182	256	223	306	264	356	307	406	346	456	387
7	16	57	57	107	101	157	142	207	183	257	224	307	265	357	307	407	346	457	388
8	17	58	58	108	101	158	142	208	184	258	225	308	266	358	308	408	347	458	389
9	18	59	59	109	102	159	143	209	185	259	226	309	267	359	309	409	348	459	390
10	19	60	60	110	103	160	144	210	186	260	226	310	268	360	310	410	349	460	391
11	19	61	60	111	104	161	145	211	186	261	227	311	269	361	311	411	349	461	392
12	20	62	61	112	104	162	146	212	187	262	228	312	269	362	312	412	350	462	392
13	21	63	62	113	105	163	146	213	188	263	229	313	270	363	312	413	351	463	393
14	22	64	63	114	106	164	147	214	189	264	230	314	271	364	313	414	352	464	394
15	23	65	64	115	107	165	148	215	190	265	230	315	272	365	314	415	353	465	395
16	24	66	65	116	108	166	149	216	191	266	231	316	273	366	315	416	353	466	396
17	24	67	66	117	109	167	150	217	191	267	232	317	274	367	316	417	354	467	397
18	25	68	67	118	109	168	150	218	192	268	233	318	275	368	317	418	355	468	398
19	26	69	68	119	110	169	151	219	193	269	234	319	275	369	317	419	356	469	399
20	27	70	69	120	111	170	152	220	194	270	235	320	276	370	318	420	357	470	399
21	28	71	70	121	112	171	153	221	195	271	235	321	277	371	319	421	358	471	400
22	28	72	71	122	113	172	154	222	196	272	236	322	278	372	320	422	358	472	401
23	29	73	72	123	114	173	155	223	196	273	237	323	279	373	320	423	359	473	402
24	30	74	73	124	115	174	155	224	197	274	238	324	280	374	321	424	360	474	403
25	31	75	74	125	115	175	156	225	198	275	239	325	280	375	322	425	361	475	404
26	32	76	75	126	116	176	157	226	199	276	240	326	281	376	323	426	362	476	405
27	32	77	76	127	117	177	158	227	200	277	240	327	282	377	324	427	363	477	406
28	33	78	77	128	118	178	159	228	201	278	241	328	283	378	324	428	363	478	406
29	34	79	78	129	119	179	160	229	202	279	242	329	284	379	325	429	364	479	407
30	35	80	79	130	120	180	160	230	202	280	243	330	285	380	326	430	365	480	408
31	36	81	80	131	120	181	161	231	203	281	244	331	285	381	327	431	366	481	409
32	36	82	81	132	121	182	162	232	204	282	245	332	286	382	328	432	367	482	410
33	37	83	82	133	122	183	163	233	205	283	245	333	287	383	328	433	368	483	411
34	38	84	82	134	123	184	164	234	206	284	246	334	288	384	329	434	368	484	412
35	39	85	83	135	124	185	165	235	206	285	247	335	289	385	330	435	369	485	413
36	40	86	84	136	125	186	165	236	207	286	248	336	290	386	331	436	370	486	414
37	40	87	85	137	125	187	166	237	208	287	249	337	290	387	331	437	371	487	414
38	41	88	86	138	126	188	167	238	209	288	250	338	291	388	332	438	372	488	415
39	42	89	86	139	127	189	168	239	210	289	250	339	292	389	333	439	373	489	416
40	43	90	87	140	128	190	169	240	210	290	251	340	293	390	334	440	373	490	417
41	44	91	88	141	129	191	170	241	211	291	252	341	294	391	335	441	374	491	418
42	45	92	88	142	129	192	170	242	212	292	253	342	295	392	335	442	375	492	419
43	45	93	89	143	130	193	171	243	213	293	254	343	295	393	336	443	376	493	420
44	46	94	90	144	131	194	172	244	213	294	254	344	296	394	337	444	377	494	421
45	47	95	91	145	132	195	173	245	214	295	255	345	297	395	338	445	378	495	421
46	48	96	91	146	132	196	174	246	215	296	256	346	298	396	338	446	378	496	422
47	49	97	92	147	133	197	175	247	216	297	257	347	299	397	339	447	379	497	423
48	49	98	93	148	134	198	175	248	217	298	258	348	300	398	340	448	380	498	424
49	50	99	94	149	135	199	176	249	217	299	259	349	301	399	341	449	381	499	425

ITALIAN PAGE CORRELATION TABLE

5/14/06

500	426	550	467	600	510	650	547	700	587	750	625	800	666	850	706	900	747	950	788
501	427	551	468	601	511	651	548	701	588	751	626	801	667	851	707	901	748	951	789
502	428	552	469	602	511	652	549	702	589	752	627	802	668	852	708	902	749	952	790
503	428	553	470	603	512	653	550	703	590	753	627	803	669	853	709	903	749	953	790
504	429	554	471	604	513	654	550	704	590	754	628	804	669	854	709	904	750	954	791
505	430	555	471	605	514	655	551	705	591	755	629	805	670	855	710	905	751	955	792
506	431	556	472	606	514	656	552	706	592	756	630	806	671	856	711	906	752	956	793
507	432	557	473	607	515	657	553	707	593	757	631	807	672	857	712	907	753	957	794
508	433	558	474	608	516	658	554	708	593	758	632	808	673	858	713	908	754	958	794
509	434	559	475	609	517	659	555	709	594	759	632	809	674	859	713	909	754	959	795
510	435	560	476	610	517	660	556	710	595	760	633	810	674	860	714	910	755	960	796
511	435	561	477	611	518	661	557	711	595	761	634	811	675	861	715	911	756	961	797
512	436	562	477	612	519	662	557	712	596	762	635	812	676	862	716	912	757	962	798
513	437	563	478	613	520	663	558	713	597	763	636	813	677	863	716	913	758	963	798
514	438	564	479	614	520	664	559	714	598	764	636	814	678	864	717	914	759	964	799
515	439	565	480	615	521	665	560	715	598	765	637	815	679	865	718	915	759	965	800
516	440	566	481	616	522	666	560	716	599	766	638	816	679	866	719	916	760	966	801
517	441	567	482	617	523	667	561	717	600	767	639	817	680	867	720	917	761	967	802
518	442	568	483	618	523	668	562	718	601	768	640	818	681	868	720	918	762	968	802
519	442	569	483	619	524	669	563	719	601	769	641	819	682	869	721	919	763	969	803
520	443	570	484	620	525	670	564	720	602	770	641	820	683	870	722	920	764	970	804
521	444	571	485	621	526	671	564	721	603	771	642	821	683	871	723	921	764	971	805
522	445	572	486	622	526	672	565	722	604	772	643	822	684	872	724	922	765	972	806
523	446	573	487	623	527	673	566	723	604	773	644	823	685	873	725	923	766	973	806
524	447	574	488	624	528	674	567	724	605	774	645	824	686	874	725	924	767	974	807
525	448	575	488	625	529	675	568	725	606	775	646	825	686	875	726	925	768	975	808
526	449	576	489	626	529	676	568	726	607	776	646	826	687	876	727	926	768	976	809
527	449	577	490	627	530	677	569	727	607	777	647	827	688	877	728	927	769	977	810
528	450	578	491	628	531	678	570	728	608	778	648	828	689	878	729	928	770	978	811
529	451	579	492	629	532	679	571	729	609	779	649	829	690	879	730	929	771	979	811
530	452	580	493	630	532	680	572	730	609	780	650	830	690	880	730	930	772	980	812
531	453	581	494	631	533	681	572	731	610	781	650	831	691	881	731	931	773	981	813
532	453	582	495	632	534	682	573	732	611	782	651	832	692	882	732	932	773	982	814
533	454	583	496	633	535	683	574	733	612	783	652	833	693	883	733	933	774	983	815
534	455	584	497	634	535	684	575	734	612	784	653	834	694	884	734	934	775	984	815
535	456	585	497	635	536	685	576	735	613	785	654	835	694	885	735	935	776	985	816
536	456	586	498	636	537	686	576	736	614	786	655	836	695	886	735	936	777	986	817
537	457	587	499	637	538	687	577	737	615	787	655	837	696	887	736	937	777	987	818
538	458	588	500	638	538	688	578	738	615	788	656	838	697	888	737	938	778	988	819
539	459	589	501	639	539	689	579	739	616	789	657	839	698	889	738	939	779	989	819
540	460	590	502	640	540	690	580	740	617	790	658	840	698	890	739	940	780	990	820
541	460	591	503	641	541	691	580	741	618	791	659	841	699	891	740	941	781	991	821
542	461	592	504	642	541	692	581	742	618	792	660	842	700	892	740	942	781	992	822
543	462	593	505	643	542	693	582	743	619	793	660	843	701	893	741	943	782	993	823
544	463	594	505	644	543	694	583	744	620	794	661	844	701	894	742	944	783	994	823
545	464	595	506	645	544	695	584	745	621	795	662	845	702	895	743	945	784	995	824
546	464	596	507	646	544	696	584	746	622	796	663	846	703	896	744	946	785	996	825
547	465	597	508	647	545	697	585	747	622	797	664	847	704	897	744	947	785	997	826
548	466	598	508	648	546	698	586	748	623	798	664	848	705	898	745	948	786	998	827
549	467	599	509	649	547	699	587	749	624	799	665	849	705	899	746	949	787	999	828

ITALIAN PAGE CORRELATION TABLE

5/14/06

1000	828	1050	869	1100	909	1150	950	1200	993
1001	829	1051	870	1101	910	1151	951	1201	994
1002	830	1052	870	1102	910	1152	952	1202	995
1003	831	1053	871	1103	911	1153	953	1203	995
1004	832	1054	872	1104	912	1154	954	1204	996
1005	832	1055	873	1105	913	1155	955	1205	997
1006	833	1056	874	1106	913	1156	956	1206	998
1007	834	1057	875	1107	914	1157	956	1207	999
1008	835	1058	875	1108	915	1158	957	1208	1000
1009	836	1059	876	1109	916	1159	958	1209	1000
1010	836	1060	877	1110	917	1160	959	1210	1001
1011	837	1061	878	1111	917	1161	960	1211	1002
1012	838	1062	879	1112	918	1162	961	1212	1003
1013	839	1063	879	1113	919	1163	962	1213	1004
1014	840	1064	880	1114	920	1164	962	1214	1004
1015	840	1065	881	1115	921	1165	963	1215	1005
1016	841	1066	882	1116	921	1166	964	1216	1006
1017	842	1067	883	1117	922	1167	965	1217	1007
1018	843	1068	883	1118	923	1168	966	1218	1008
1019	844	1069	884	1119	924	1169	967	1219	1009
1020	845	1070	885	1120	925	1170	967	1220	1009
1021	845	1071	886	1121	926	1171	968	1221	1010
1022	846	1072	886	1122	927	1172	969	1222	1011
1023	847	1073	887	1123	927	1173	970	1223	1012
1024	848	1074	888	1124	928	1174	971	1224	1013
1025	849	1075	889	1125	929	1175	972	1225	1013
1026	849	1076	890	1126	930	1176	973	1226	1014
1027	850	1077	890	1127	931	1177	974	1227	1015
1028	851	1078	891	1128	932	1178	975	1228	1016
1029	852	1079	892	1129	932	1179	975	1229	1017
1030	853	1080	893	1130	933	1180	976	1230	1017
1031	853	1081	894	1131	934	1181	977	1231	1018
1032	854	1082	894	1132	935	1182	978	1232	1019
1033	855	1083	895	1133	936	1183	979	1233	1020
1034	856	1084	896	1134	937	1184	980	1234	1021
1035	857	1085	897	1135	937	1185	981	1235	1022
1036	857	1086	898	1136	938	1186	982	1236	1022
1037	858	1087	898	1137	939	1187	982	1237	1023
1038	859	1088	899	1138	940	1188	983	1238	1024
1039	860	1089	900	1139	941	1189	984		
1040	861	1090	901	1140	942	1190	985		
1041	861	1091	902	1141	942	1191	986		
1042	862	1092	902	1142	943	1192	987		
1043	863	1093	903	1143	944	1193	987		
1044	864	1094	904	1144	945	1194	988		
1045	865	1095	905	1145	946	1195	989		
1046	866	1096	906	1146	947	1196	990		
1047	866	1097	906	1147	948	1197	991		
1048	867	1098	907	1148	949	1198	991		
1049	868	1099	908	1149	949	1199	992		